

Pavel Ptáček, Aleš Létal, Flavio V. Ruffini, Kathrin Renner

### **Atlas of the Carpathian Macroregion**

This article presents selected topics of the Atlas of the Carpathian Macroregion. By means of over 40 maps and figures of the most important socio-economic and natural indicators as well as concise interpretations, the Atlas shows the developments over the last 20 years as well as visualising disparities within this heterogeneous and changing region. The University of Olomouc and EURAC research elaborated this Atlas together within the scope of the Carpathian Project (EU INTERREG III B CADSES). The atlas represents an extensive harmonised database focused primarily on the socio-economic aspects of the Carpathian space. It presents the region's advantages and potentials, and addresses the challenges of region in an innovative and coordinated manner. The Atlas of the Carpathian Macroregion contributes to the overall analysis of the Carpathian region and facilitates the implementation of the Carpathian Convention by the policy makers. In addition, the Atlas of the Carpathian Macroregion represents a tool helping to develop the follow-up activities in the Carpathian space providing comprehensive and concise information base for areas such as population development, tourism development, cultural heritage, transborder cooperation etc.

*Carpathian Macroregion, atlas, maps and figures, socio-economic and natural indicators*

Pavel Ptáček, Aleš Létal, Flavio V. Ruffini, Kathrin Renner

### **Atlas der karpatischen Makroregion**

Dieser Artikel behandelt ausgewählte Themen des Atlases der karpatischen Makroregion. Anhand von mehr als 40 Karten und Abbildungen der wichtigsten sozio-ökonomischen und natürlichen Indikatoren mit kurzen prägnanten Interpretationen zeigt der Atlas die Entwicklungen im Verlauf der letzten 20 Jahre und veranschaulicht dabei die Disparitäten innerhalb dieser heterogenen und sich verändernden Region. Die Universität von Olomouc und die EURAC-Forschung erarbeiteten diesen Atlas gemeinsam im Rahmen des Karpaten-projektes (EU INTERREG II B CADSES). Der Atlas bildet eine umfassende harmonisierte Datengrundlage, die hauptsächlich die sozio-ökonomischen Aspekte des Karpatenraumes erfasst. Er zeigt die Vorteile und Potentiale der Region und beschreibt in innovativer und koordinierter Form die Herausforderungen der Region. Der Atlas der karpatischen Makroregion trägt zur Gesamtanalyse der Karpatenregion bei und erleichtert den Politikern die Umsetzung der Karpatenkonvention. Ferner ist der Atlas der karpatischen Makroregion ein Instrument, das durch eine umfassende und solide Informationsgrundlage für Bereiche wie Bevölkerungsentwicklung, Tourismusentwicklung, Kulturerbe, grenzüberschreitende Kooperation usw. zur Entwicklung von Folgemaßnahmen in dem Karpatenraum beiträgt.

*Karpatische Makroregion, Atlas, Karten und Abbildungen, sozio-ökonomische und natürliche Indikatoren*

Pavel Ptáček, Aleš Létal, Flavio V. Ruffini, Kathrin Renner

### **Atlas de la macro-région carpatique**

Le présent article est consacré à plusieurs grands aspects de l'atlas de la macro-région carpatique. Sur la base de plus de 40 cartes et figures, l'atlas réunit les principaux indicateurs sociaux, économiques et naturels avec les grandes conclusions devant en être tirées et donne ainsi une bonne idée des évolutions des vingt dernières années et des disparités dans cette grande région hétérogène en pleine mutation. L'Université d'Olomouc et la recherche d'EURAC (EURAC research) ont établi conjointement cet atlas dans le cadre du Projet Carpates (EU INTERREG IIIB CADSES). Il constitue une base de données harmonisées, concentrées sur les aspects socio-économiques du grand espace carpatique. Il en présente les avantages et les ressources et, sous une forme nouvelle et coordonnée, il met en valeur les défis qui s'imposent à la région. L'atlas de la macro-région carpatique est un excellent outil pour l'analyse de la région et facilitera la mise en oeuvre de la Convention des Carpates par les opérateurs politiques. De

plus, l'atlas de la macro-région carpatique est un excellent outil pour définir les activités de suivi dans cette région en fournissant une information complète et concise sur les évolutions démographiques, le développement du tourisme, l'héritage culturel, la coopération transfrontière, etc.

*Macro-région carpatique, atlas, cartes et figures, indicateurs sociaux, économiques et naturels*

ПАВЕЛ ПТАЧЕК, АЛЕШ ЛЕТАЛ ...

**Атлас Карпатского макрорегиона**

Статья посвящена отдельным темам, представленным в атласе Карпатского макрорегиона. При помощи порядка 40 карт и графических материалов с использованием наиболее важных социально-экономических и природных индикаторов, сопровождаемых краткими выразительными комментариями, атлас демонстрирует результаты развития Карпатского макрорегиона за последние 20 лет и при этом иллюстрирует диспаритеты на этой гетерогенной и быстро меняющейся территории. Оломоуцкий университет и EURAC совместно разрабатывали данный атлас в рамках специального проекта по Карпатам (*EU INTERREG IIB CADSES*). В атласе содержится обширный сопоставимый банк данных, охватывающий преимущественно социально-экономические аспекты региона Карпат, демонстрируются преимущества и потенциал региона и в инновационной и скординированной форме описываются его проблемы. Атлас Карпатского макрорегиона способствует комплексному анализу Карпат и облегчает политикам реализацию Карпатской конвенции. В перспективе - это инструмент, который благодаря солидной информационной базе способствует реализации практических мероприятий в Карпатском регионе, охватывающих такие области, как миграция населения, развитие туризма, культурное наследие, трансграничное сотрудничество и др.

*Карпатский макрорегион, атлас, карты и иллюстрации, социально-экономические и природные индикаторы*